



## ITALIA PRESENTE EN LA FIESTA DE LOS LECTORES



*"No importa lo ocupado que piensas que estas, debes encontrar tiempo para leer, o entregarte a una ignorancia autoelegida". Confucio.*

Del 24 de noviembre al 4 de diciembre se llevará a cabo en Forum Majadas la XIX edición de la Feria Internacional del Libro FILGUA. Después de 2 años de realizarse de manera virtual debido a la pandemia, los organizadores establecieron el retorno a la presencialidad por primera vez desde 2019. Aunque la cantidad de stands y el aforo sufrirá limitaciones respecto a las ediciones presenciales pasadas, el retorno al Forum devolverá a miles de guatemaltecos el placer de encontrarse en un espacio compartido que no tiene iguales en el país.

CONTINUA LA LECTURA

pág. 6



## MOVIMIENTO LENTO

Sin duda, slow movement hubiera sido un título más atractivo. Pero no. Lento es una filosofía, una postura mental antes que física, que quiere privilegiar el sabor de las cosas de la vida, aprendiendo a disfrutar todas las experiencias, emocionales y físicas, desde la amistad hasta la alimentación, pasando por el pensamiento, la reflexión, el contacto, el placer del hic et nunc. Es una filosofía que se opone al imperio del click, traducción operativa del movimiento fast. El fast es por definición efímero y lábil; a favor de la inmediatez sacrificamos a menudo valores éticos básicos como la confianza mutua, la honestidad, el valor del trabajo bien hecho. No se confunda esto con una invitación a la pereza. ¡No! El asunto es preguntarnos lo que nos queda de un universo que agredimos y digerimos en un flash, sin apreciar sabores, cultivar relaciones sociales, soñar. La moda también se ha vuelto fast, pisoteando la ética ambiental. "Produzione lenta", una start up de moda sostenible nacida en 2016, es una de las respuestas a la fast fashion; su

CONTINUA LA LECTURA

pág. 2



**"LA TRADICIÓN" ES EL INGREDIENTE SECRETO QUE NO PUEDE FALTAR**



2323-2323



viene de pág. 1

propuesta es una línea esencial de ecofashion. De hecho, en Italia la filosofía lenta tiene su traducción en una miríada de empresas artesanales que operan en varios ámbitos, con una atención especial al origen de las materias primas, a la justa remuneración de los productores, a la cadena corta de suministro.

El slow impera en el food que, para los italianos, no es solo algo para silenciar el hambre o deleitarse con alimentos no propiamente sanos aunque, lo confieso, muy atractivos. En Italia el food es socialidad, cultura, tradición, tiempo compartido con la familia y los amigos, charlas, risas, convivialidad. No es una pérdida de tiempo, ni un ejercicio de pereza nacional, sino una prueba del valor que se da a las relaciones sociales y a un trabajo que concluye una larga supply chain en la cual el placer de cocinar es una parte importante.

Hace años, el señor Carlo Petrini, Carlín para los amigos, tuvo la idea genial de lanzar la marca "Slow food". "Slow Food es un movimiento cultural internacional que opera bajo la forma de una asociación sin fines de lucro, nacida en Italia, en Bra [provincia de Cuneo, sur-oeste de Piamonte], en 1986, [...] dirigida por un Comité Ejecutivo que trabaja globalmente, involucrando a millones de personas en más de 160 países.



Grupo de chocolateros de Quetzaltenango en la Municipalidad de Turín.

Slow Food también opera en el campo de la educación a través de la creación de la editorial Slow Food Editore y el "Máster en Cultura Alimentaria y Turismo Sostenible" de Slow Food en la Universidad de Ciencias Gastronómicas de Pollenzo." ([https://it.wikipedia.org/wiki/Slow\\_Food](https://it.wikipedia.org/wiki/Slow_Food)) Slow Food sostiene la necesidad de una alimentación limpia, justa y solidaria a través de cientos de centros y comunidades en el mundo.

Su objetivo se concreta también en la organización de algunas de las más importantes ferias dedicadas a la alimentación, entre las cuales destaca el «Salón del Gusto» que tiene lugar en Turín (22-26.9.2022). "Terra Madre", que es parte del Salón, es uno de los proyectos más importantes de Slow Food: un encuentro mundial de comunidades alimentarias para sostener el derecho a una alimentación mejor, más limpia y más justa. ¡Este año, "Amigos de Italia" participa en el evento en Turín con el proyecto de los Maestros chocolateros de Xela!



Delegación de Quetzaltenango en la inauguración del evento SLOWFOOD.

*Lucia Bonato*



## BOLETÍN CAMCIG

### DESAYUNO EMPRESARIAL CON BAC CREDOMATIC

El próximo martes 18 de octubre a las 8:00 a.m. se llevará a cabo en las instalaciones del Club Italiano un desayuno empresarial con Bac Credomatic. Se ha organizado esta actividad, exclusiva para los socios de CAMCIG, para que puedan conocer los beneficios y servicios que ofrece el banco para el desarrollo de sus negocios, actividades comerciales y mejorar sus ventas.

Para más información e inscribirse a este evento puede comunicarse a: [jessica@camcig.org](mailto:jessica@camcig.org)



sigue en pág. 4



[www.bi.com.gt](http://www.bi.com.gt)



# Bi

BANCO INDUSTRIAL

## Invierta en dólares con los mejores beneficios

- Plazos desde 180 días
- Altos rendimientos
- Asesoría personalizada

Más información en cualquier  
Agencia Bi o al 1717

viene de pág. 3



## EVENTO VINI & NETWORKING PARA SOCIOS CAMCIG

Dicha actividad está programada para llevarse a cabo el 3 de noviembre en las instalaciones del Club Italiano, donde junto con el socio Corchos se presentará las nuevas etiquetas de vinos italianos que tendrán a la venta en Guatemala y además se contará con la visita de Fabio Tedeschi, representante de varias bodegas de vinos italianas, quien dará a conocer sobre las características de los vinos. Será una experiencia única, ideal para compartir un vino acompañado de una variedad de quesos ofrecidos por El Cazador Italiano. Será un momento para propiciar un networking entre empresarios socios de la Cámara.

## ¡Inscripciones abiertas: IV Campeonato de la Pizza!

Los invitamos a participar en el IV Campeonato de la Pizza, el cual se llevará a cabo el 3 de diciembre en La Noria.

Dicho campeonato está abierto al público para que amantes de la cocina italiana puedan inscribirse y preparar su mejor pizza margherita y en la segunda fase una pizza creativa. El ganador tendrá la oportunidad de participar en el Campeonato Mondiale della Pizza en Italia en el mes de abril 2023, así como ganarse vales canjeables en producto en la plataforma [madeinitaly.gt](http://madeinitaly.gt)

Dicho evento es organizado por CAMCIG y Madeinitaly.gt en colaboración con La Noria y con el apoyo de Intecap, Vesuvio, Tutto Latte, Ricza, Plus Markas y sus marcas Basso, Acqua Panna y San Pellegrino, La Cuisine International con Alfa Forni, Mutti y muchas marcas más.

¡Te invitamos a que te inscribas y también puedas disfrutar de una tarde en familia votando por tu pizzaiolo favorito y degustando la variedad de pizzas y demás productos italianos que estarán a la venta este día!

\*Cupo limitado.

\*Para más información e inscripciones: [admin@camcig.org](mailto:admin@camcig.org)

Jessica Flores

Próximamente



Inscripciones abiertas  
[admin@camcig.org](mailto:admin@camcig.org)

¡Gran primer premio,  
participación en el  
**Campeonato de la Pizza  
en Italia!**





## ELECCIONES POLÍTICAS EN ITALIA

El domingo 25 de septiembre, de 7 a 23 horas, se celebraron en Italia las elecciones políticas para renovar la Cámara de Diputados y el Senado de la República (19ª Legislatura). Es la primera vez en la historia de la República que las votaciones se celebran en otoño y no durante el primer semestre del año. También fueron las primeras elecciones después de la enmienda constitucional de 2020, que redujo el número de diputados de 630 a 400 y el número de senadores elegidos de 315 a 200. Esto representó un cambio muy importante para los partidos políticos y una profunda reestructuración interna para la selección de candidatos.

El voto se caracterizó por una baja participación, de las más bajas jamás registradas, con un 63,91% (la cifra no incluye las secciones extranjeras), unos 9 puntos porcentuales menos respecto a las últimas elecciones de 2018. Esta cifra refleja sin duda un cierto cansancio del electorado italiano con respecto a la situación política de los últimos años, pero el mal tiempo y el hecho de que hubiera una única jornada de votación tampoco ayudaron.

En comparación con las elecciones generales de 2018, en las que había surgido un panorama muy fragmentado, en esta oportunidad el resultado fue claro con la victoria de la coalición de centro-derecha, que obtuvo 235 escaños de 400 en la Cámara y 112 de 200 en el Senado. Les siguen el PD-Italia Democrática y Progresista (80 y 39 escaños), el Movimiento 5 Estrellas (51 y 28), el Tercer Polo (21 y 9) y otros partidos (13 y 12).

La ley electoral actual se rige por la ley Rosato, ya vigente en 2011, que establece un sistema electoral mixto con un 61% de los escaños asignados mediante el sistema proporcional en circunscripciones plurinominales en base a listas bloqueadas y un 37% mediante un sistema mayoritario de una sola vuelta en circunscripciones uninominales (first past the post). El 2% está reservado al voto de los italianos en el extranjero, que en esta ocasión registró un resultado a contracorriente respecto al voto en Italia, con el PD como primer partido, seguido del centro-derecha y del MAIE. En Guatemala, votó únicamente el 27,35% de los ciudadanos con derecho a voto (1.304 de 4.767), con 836 votos válidos, 312 nulos y 156 en blanco. En cuanto a las preferencias de los votantes, las cifras son las siguientes: coalición de centro-derecha 41,75%, PD-Italia Democrática y Progresista 23,92%, MAIE 20,81%, Movimiento 5 Estrellas 8,61%, Azione/Italia Viva/Calenda 4,90%.

*Flavia Maria Ceroni*  
*Com.It.Es*

## ELEZIONI POLITICHE IN ITALIA

Domenica 25 settembre dalle 7 alle 23 si sono tenute in Italia le elezioni politiche per il rinnovo della Camera dei Deputati e del Senato della Repubblica (XIX Legislatura). Per la prima volta nella storia della Repubblica la tornata elettorale si svolge in autunno anziché nella prima metà dell'anno. Sono state inoltre le prime elezioni dopo la modifica costituzionale del 2020, che ha ridotto il numero dei deputati da 630 a 400 e dei Senatori elettivi da 315 a 200. Questo ha implicato un cambiamento molto importante per i partiti politici e una profonda ristrutturazione interna per la selezione dei candidati per le elezioni.

L'affluenza è stata tra le più basse mai registrate, con un 63,91% (il dato non include le sezioni estero), circa 9 punti percentuali in meno rispetto alle ultime elezioni del 2018. Questo dato riflette sicuramente una certa stanchezza dell'elettorato italiano rispetto alla situazione politica degli ultimi anni, ma sicuramente non hanno agevolato il mal tempo e il fatto che si votasse in un sola giornata.

Rispetto alle elezioni politiche del 2018, dove era uscito un panorama molto frammentato, in questa opportunità il risultato è stato netto, con la colazione di centro destra che ha ottenuto 235 seggi su 400 alla Camera e 112 su 200 al Senato. Sono seguiti il PD-Italia Democratica e Progressista (80 e 39 seggi), Movimento 5 stelle (51 e 28), Terzo polo (21 e 9), altri partiti (13 e 12).

L'attuale legge elettorale è regolata dalla Legge Rosato, vigente anche per le elezioni del 2018, che prevede un sistema elettorale misto con un 61% dei seggi che viene attribuito mediante il sistema proporzionale in collegi plurinominali sulla base di liste bloccate e il 37% che viene attribuito con un sistema maggioritario a turno unico in collegi uninominali (first past the post). Il 2% è riservato al voto degli italiani all'estero, che ha fatto registrare un risultato in contro-tendenza rispetto al voto in Italia, con il PD come primo partito, seguito dal centrodestra e dal MAIE.

Per quanto riguarda il Guatemala i votanti sono stati 1.304 su 4.767 elettori, con una percentuale di affluenza del 27,35%. I voti validi sono stati 836, le schede nulle 312 e le schede bianche 156. Per quanto riguarda le preferenze degli elettori i dati sono i seguenti: Coalizione di centro destra 41,75%, PD-Italia Democratica e Progressista 23,92%, Maie 20,81, Movimento 5 stelle 8,61%, Azione/Italia Viva/Calenda 4,90%.

*Flavia Maria Ceroni*  
*Com.It.Es*

viene de pág. 1



Una imagen de la última edición presencial de FILGUA

A partir de su creación en el año 2000, Filgua se ha consolidado a nivel nacional y es indiscutido referente centroamericano en la difusión de conocimiento y obra literaria desde una perspectiva amplia, constituyéndose también como un espacio de intercambio editorial internacional.

Filgua es uno de los eventos culturales de mayor importancia en Guatemala. Organizada por la Asociación Gremial de Editores de Guatemala (AGEG), se realiza gracias al apoyo del Gobierno de Guatemala a través del Ministerio de Cultura y Deportes, Ministerio de Relaciones Exteriores, Congreso de la República, así como de otros patrocinadores de embajadas y organismos internacionales e iniciativa privada de Guatemala.

Como en años anteriores, durante los 11 días del evento Filgua 2022 promoverá la exhibición de libros y la realización de encuentros con escritores, actividades musicales, cinematográficas y otros eventos culturales. El invitado de honor de esta edición será la República de Corea y un espacio especial será dedicado a la destacada editora guatemalteca Irene Piedra Santa.

Italia estará presente en la Feria con un stand del Instituto Italiano de Cultura, que pondrá a la venta para el público guatemalteco una significativa muestra de obras de literatura italiana clásica y reciente, tanto en idioma original como traducida al español. Entre los títulos imperdibles que se podrán encontrar, los de algunos grandes autores del Novecientos, como Italo Calvino, Cesare Pavese y Alberto Moravia, obras de mucho éxito de décadas más recientes, como las de Umberto Eco, Alessandro Baricco o Andrea Camilleri hasta los escritores más leídos de hoy: Elena Ferrante, Gianrico Carofiglio o Roberto Saviano. No faltarán algunas obras para los más pequeños y material didáctico para quienes se están acercando a nuestro bello idioma.

Quede pendiente de las publicaciones del IIC para conocer más respecto a nuestra participación a la Filgua 2022.

**Matteo Cattaneo**

certificación  
**Celi 2 y 3**

curso de preparación virtual

EXAMEN CELI PRESENCIAL - Sede IIC  
martes 22 de noviembre de 8:00 a 18:00 horas

12 DE OCTUBRE  
cierre de inscripciones  
- 18:00 horas -

ISTITUTO italiano di CULTURA CITTÀ DEL GUATEMALA

Università per Stranieri di Perugia

CIVUL CENTRO VALUTAZIONE CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE Università per Stranieri Perugia

f t i IICguate

# DA

## RAFFAELLO SANZIO



Virgen Sixtina

Raffaello nace un 6 de abril de 1483 en Urbino y su muerte se registra el 6 de abril de 1520 en Roma (Estados Pontificios). Su niñez y juventud estuvo tocada por la pérdida de su madre: Maggia di Battista di Nicola Ciarla, que falleció en 1491. Su padre Giovanni Santi se casa con Bernardina Parti en 1492, esta acoge al niño con amor y lucha exitosamente por su custodia en contra de un tío de Raffaello, a la muerte de su padre.

Su inicio en el arte es con su padre Giovanni Santi pintor de la corte de Urbino a quien a los 17 años ya ha superado, según el historiador Giorgio Vasari: su padre colocó a Raffaello en el taller del maestro de Umbria Pietro Perugino como aprendiz, teniendo 8 años. Absorbe las enseñanzas de su maestro al grado de no poderse distinguir los trazos de Perugino de los de Raffaello en cuadros en los que ayudó a su maestro. La obra de Raffaello constituye, junto con la de Leonardo Da Vinci y Michelangelo Buonarroti, la más alta realización de los ideales estéticos del Renacimiento para el mundo. Se les llama la santísima trinidad del arte.

La permanencia en la corte de Urbino dio a Raffaello la oportunidad de recibir una educación exquisita, y desarrollar las habilidades sociales tan alabadas por el propio Vasari, principalmente la discreción, las buenas maneras y el comportamiento intachable. Se movió con comodidad en las altas esferas sociales durante toda su vida, lo que ha sido uno de los factores que ha contribuido a la falsa impresión de una carrera artística fácil, lo cual está muy lejos de la realidad. En verdad no le fue nada fácil, pero su esmerada educación le abrió las puertas de las más nobles familias y del Vaticano.

## IDIOMA ITALIANO EN LÍNEA

### CURSOS DE 5 SEMANAS



**PRÓXIMAS  
INSCRIPCIONES  
DEL 21 AL 29 DE  
OCTUBRE  
DE 2022**

**INICIO  
DE  
CURSOS  
2  
DE  
NOVIEMBRE**

**MAYOR  
INFORMACIÓN  
únicamente:**

**danteguat@gmail.com  
info@danteguatemala.com**

**60**  
AÑOS  
DE PRESENCIA EN  
GUATEMALA

#ITALSIMPATIA

ALL'ITALIANA

**20**  
AÑOS  
CENTRO CERTIFICADOR  
PLIDA

PLIDA  
PLIDA  
PLIDA

## Società Dante Alighieri

COMITATO DI GUATEMALA



Se aproxima la oportunidad de certificar su nivel de italiano

30 de  
noviembre  
**Nivel B1**  
LIVELLO  
SOGLIA

**PLIDA**  
L'italiano scritto. Parlato. Certificato.

1º de  
diciembre  
**Nivel B2**  
LIVELLO  
PROGRESSO

**Pre- Inscripciones Abiertas**  
Solicitar información a: Responsable PLIDA  
**Lcda. Lilian de Rodríguez**  
**plida.guatemala@gmail.com**

Su obra no solo es la pintura; se desarrolla también en la arquitectura: realizó la planta para la basílica de San Pedro, construyó el Palacio Branconio dell'Aquila en Roma y proyectó los planos de una villa para Julio de Médici. En la basílica de Santa María del Popolo es artífice de la Capella Chigi, y más tarde para el papa Clemente VII construyó la iglesia de San Eligio degli Orefici. En la arqueología, fue inspector de las obras de arquitectura romana y de arte griego.

viene de pág. 7

Fue distinguido con la Orden de la Espuela Dorada (Ordo Militiae Auratae), creada por el emperador Constantino el Grande y otorgada por el papa León X.

En su pintura destacó especialmente el fresco. Sus obras están en los más importantes museos del mundo, especialmente en los Museos Vaticanos. Su arte se plasma en más de 400 obras inigualables, entre las cuales “Papa Julio II (Giuliano della Rovere)”, 1511-12; “Papa León X y dos cardenales”, 1518-19; “La Virgen Sixtina”; “La Trasfiguración”, obra de 4,05 mt de alto y 2.78 mt de ancho en la Pinacoteca Vaticana; la decoración de las “Estancias de Rafael”, cuatro habitaciones o salas situadas en el segundo piso del Palacio Apostólico en la Ciudad del Vaticano.

En el periodo entre 1508 y 1524, León X (1513-1521) quiso aportar su contribución a la Capilla Sixtina y llamó a Raffaello para que realizase unos cartones con las historias de los apóstoles, para realizar una serie de tapices destinados a cubrir la parte inferior de las paredes pintadas con cortinas. El trabajo con los tapices de 5 mt x 3 mt para la Sixtina es inigualable. Los diseños (cartones) de Raffaele fueron llevados a Bruselas para ser tejidos en lana, seda, plata y oro de 1516 a 1521 en el taller de Peter Van Aelst; han sobrevivido y se pueden apreciar en el Victoria and Albert Museum de Londres, en la sala de los tapices en el Vaticano. Para los 500 años de la muerte de Raffaello en 2020, regresaron a Roma, durante solo una semana y la Capilla Sixtina pudo

volver a ser contemplada con sus 10 maravillosos tapices de Raffaello Sanzio. Raffaello está sepultado en el Panteón de Agrippa en Roma.

*Adriana Grimaldi*



Restauración de tapices en la Capilla Sixtina

**SAP Business One**  
CLOUD

**INFINITUM**  
EL INTERNET INTELIGENTE

+ (502) 2279-0900  
info@infinitem.com.gt  
www.infinitem.com.gt

f @ in



## CALENDARIOS DE LAS DAMAS ITALIANAS: AGRADECIMIENTO A LOS PATROCINADORES

**B**uscamos reconocer el apoyo de las empresas que, a través de doce años, han venido apoyándonos, ya que de otra manera no habría sido posible la realización de nuestros Calendarios.

Todas estas empresas tienen algo en común, como su altruismo y el reconocimiento de nuestro trabajo por la niñez guatemalteca mostrándose solidarios, además porque al convertirse en patrocinador de un mes en nuestro Calendario, también están apoyando a un artista guatemalteco o italiano, con lo que hacen la diferencia, todo por una sociedad mejor.

“Para Plus Markas, S.A. ser patrocinador del Calendario de la Asociación de Damas Italianas significa el verdadero gusto y honor de apoyar las obras de las Damas Italianas en Guatemala y como consecuencia brindar ayuda a los niños y niñas de las guarderías que tienen a su cargo, ya que son personas guatemaltecas muy necesitadas.” Plus Markas

“Es un privilegio para nuestras empresas participar en el Calendario año con año, y de esa forma ayudar a tan grande obra de amor que las Damas Italianas hacen por la niñez guatemalteca en nombre de Italia” COPRIMEX, S.A., GRUPO RY REDIMERC, S.A.

“Siempre ha sido una prioridad apoyar a la comunidad estudiantil de escasos recursos. Hemos patrocinado durante más de 12 años a la Asociación de Damas Italianas en la emisión del calendario anual, apoyándola de esta forma a cubrir las obras sociales a su cargo. También aprovechamos el espacio para promover a nuestra empresa y los productos que ofrecemos.” Latex Centroamericana S.A.

“Siendo una empresa que está consciente de lo importante que es el cuidado, la educación y la buena alimentación de la niñez guatemalteca, decidimos apoyar a las obras que realiza la Asociación Damas Italianas, porque conocemos la dedicación y el esmero con que trabajan y hacen posible que los aportes lleguen a los niños a través de las guarderías que ayudan.” Calzatura Italia

"Securis SA se siente feliz de poder contribuir a las nobles causas que con tanto empeño y dedicación lleva a cabo el grupo de Damas Italianas de Guatemala. Securis SA es una empresa en parte italiana y ver nuestro logo en el calendario de Damas es motivo de orgullo, tanto por los trabajos que promueven las Damas como por la identidad italiana que sentimos muy fuerte y presente en Guatemala." Securis SA

“Para D’Print, es un gusto poder ser parte de este proyecto de Calendario que anualmente se ha venido trabajando juntamente con Damas Italianas. Todo el esfuerzo que la asociación realiza va para un grupo de niñez guatemalteca que necesitan de buenas obras para tener la oportunidad de salir adelante. Son estas acciones las que les ayuda a ellos a mejorar su futuro. ¡Sigamos adelante!” D’Print

Estos son solo algunos comentarios de las entidades que han sido patrocinadores. Nos enorgullece porque son empresas que trabajan en Guatemala con un corazón italiano, sus fundadores son de familias que emigraron a nuestra bella patria y crearon fuentes de trabajo para el pueblo guatemalteco y proveyéndonos de sus productos.

Por esa razón, por medio de este pequeño homenaje público a través de La Gazzetta, deseamos reconocerles y agradecerles su apoyo incondicional y hacer posible este trabajo para nuestros niños, año con año. Un sincero gracias en nombre de los niños.

*A. Lubia Leiva L.*

*Asociacion Damas Italianas de Guatemala*  
[adamasitalianas@gmail.com](mailto:adamasitalianas@gmail.com)



## EL FENÓMENO PROSECCO



A TAVOLA CON EL  
SOMMELIER

con Hermann Bendfeldt  
@winetravelergt



# PROSECCO DOC ITALIAN GENIO

El Prosecco ha sido un fenómeno como pocos en el mundo del vino. Gracias a su perfil fresco, afrutado, fácil de beber y excelente relación calidad-precio se ha convertido en la Denominación de Origen #1 en producción de Italia, pasando de 150 millones de botellas en 2008 a más de 620 millones en 2021. Esta cifra lo coloca también como el espumoso #1 en el mundo, en comparación con otros famosos espumosos: Champagne con 322 millones de botellas y Cava con 252 millones. Conozcamos más sobre método de producción, uvas, estilos y zonas de producción.

El Prosecco, que inicia como un típico vino blanco joven, obtiene su efervescencia por medio de una segunda fermentación realizada en tanques de acero inoxidable presurizados llamada Método Martinotti (conocido también como Método Charmat). Este método da como resultado, generalmente, vinos espumosos expresivos en aromas y ligeros en cuerpo.

La regulación actual exige que se produzca con un mínimo de 85% de la uva Glera, nativa del norte de Italia y el resto se compone de otras como Pinot Bianco, Pinot Grigio, Pinot Nero y otras uvas menos conocidas como Perera y Bianchetta Trevigiana.

En agosto 2020, se aprobó la producción de Prosecco Rosado y representa por ahora cerca del 10% del total y ha logrado mucha aceptación tanto dentro de Italia como a nivel internacional. Un dato poco conocido es que Prosecco también es producido en estilos “Frizzante” (semi espumoso) e incluso “Tranquilo” (sin espuma) aunque éste último en cantidades muy pequeñas. Según la cantidad de azúcar residual, el Prosecco se clasifica usualmente de la siguiente forma:

- Brut: hasta 12 gramos por litro
- Extra Dry: hasta 17gr/L
- Dry: hasta 32gr/L
- Demi Sec: hasta 50gr/L

De ellos, el estilo más común producido es el Extra Dry, que llega a más del 60%. También pueden encontrarse otras como Brut Nature, Extra Brut ó Dolce.

Su zona de producción abarca un amplio territorio, alrededor de 32,000 hectáreas, en las regiones de Veneto y Friuli en el noreste italiano. Fue establecida en 1969 y pasó por importantes reformas en 2009, reconociendo de manera independiente dos importantes zonas y delimitando varias “sub zonas”. Según la actual legislación, la clasificación es la siguiente:

- Conegliano Valdobbiadene Prosecco DOCG (Sitio Patrimonio Mundial de la UNESCO)
  - Cartizze Superiore (sub zona)
  - “Rive” (43 municipios, ó parte de ellos, que son reconocidos por excepcional calidad)
- Asolo Prosecco DOCG
- Prosecco DOC
  - Treviso (sub zona)
  - Trieste (sub zona)

Con tantos estilos tan variados, se dice que hay un Prosecco para cada gusto, así que el reto está en buscar y descubrir el propio en compañía de amigos y en cualquier ocasión.

*Salute!*  
**Hermann Bendfeldt**



## SPORT ITALIANO: UNA PRIORIDAD PARA LA AIB



El presidente del Club Italiano, Aldo Grazioso con el equipo de fútbol.

La actual junta directiva de la Asociación Italiana de Beneficencia está comprometida en difundir y promover deportes y actividades que son parte fundamental de la sociedad y la cultura italiana en la historia.

La AIB ha tomado cartas en el asunto de promover el juego de “Bocce” para que más personas puedan conocer y profundizar en este deporte tan interesante, entretenido y propio de la cultura italiana. El Club ha invertido en un nuevo kit de “Bocce” y hemos adquirido otro más, gracias a la donación del socio Francois Berger Novella, por lo que ya está a la disposición de socios e invitados estos juegos que pueden utilizar cuando lo deseen, únicamente deberán reservar el uso de la cancha. Es importante mencionar que como una amenidad más, hemos adquirido una mesa de billar (porque como recordarán, las mesas originales fueron sustraídas subrepticamente), la que también está en el área de “Bocce”.

En el Club Italiano también se ha puesto énfasis en poder transmitir los deportes en que participan italianos, como el reciente Campeonato mundial de Voleibol donde la “Nazionale italiana” se ha coronado como campeona del mundo. También proyectamos la transmisión completa de la Serie A de “Calcio”, Fórmula 1, Moto Gp, Voleibol, Tenis etc.

Otra noticia de gran agrado para la AIB, es contarles que el equipo de fútbol que ha representado al Club Italiano ha conseguido un segundo lugar en el torneo de interclubes, organizado por el Club Alemán, evento en el cual nuestro equipo obtuvo el título de “Capocannoniere” del torneo, por los veintidós goles anotados por nuestro socio Edgar Diaz Pagliara. Nuestra participación en este campeonato fue posible gracias al apoyo de la AIB y de San Pellegrino.

Otra de las próximas iniciativas a ponerse en práctica, es que el club pueda ser el centro de reunión de los “Tifosi” de los diferentes equipos de la SERIE A y que así puedan reunirse a ver los juegos en

nuestras instalaciones. Estaremos anunciando pronto otras actividades relacionadas con el deporte, como una exposición de camisolas de toda la Serie A. Estas noticias constituyen un resumen de las iniciativas que se han promovido y en breve les estaremos dando a conocer más actividades de este tipo que la AIB estará promoviendo, con el objeto de que la tradición italiana en el ámbito deportivo sea conocida en Guatemala y que nuestros socios puedan participar en la práctica de diferentes disciplinas.

*Luis Humberto Preti V.*

**tutto latte**  
TRADIZIONE ITALIANA

QUESO MOZZARELLA FRESCA

f /TuttoLatte ☎ 5574-9711

# LA GAZZETTA

EL PERIÓDICO DEL SISTEMA ITALIA EN GUATEMALA

GUATEMALA, OCTUBRE 2022

## DIRECTORIO SISTEMA ITALIA

### **Embajada de Italia**

12 Calle 6-49, zona 14  
Tel. 22133000  
ambasciata.guatemala@esteri.it  
www.ambguatemala.esteri.it

### **Cámara de Comercio e Industria Italiana en Guatemala (CAMCIG)**

12 Calle 6-49, zona 14  
(interior Embajada de Italia)  
Tel. 2367 3869 – Cel. 5638 5940  
info@camcig.org / www.camcig.org

### **Club Italiano**

10ª Calle 2-11, zona 10  
Tel. 2495 5100  
informacion@clubitalianogt.org  
www.clubitalianogt.org

### **Instituto Italiano de Cultura**

16 Calle 2-55, zona 10  
Tels. 2366 8812 / 2366 8815  
iicguatemala@esteri.it  
www.iicguatemala.esteri.it

### **Società Dante Alighieri Comitato di Guatemala**

3ª Avenida 9-08, zona 10  
Tel. 2361 6709 / 2361 6717  
danteguat@gmail.com  
info@danteguatemala.com

### **Academia Italiana de la Cocina**

6ª Avenida 14-65 Zona 9  
Tel. 4510 5569  
rafamenendez@me.com  
www.accademiaitalianadellacucina.it

### **Com.It.Es**

10ª Calle 2-11, zona 10  
(interior Club Italiano)  
Tel. 2360 5130  
comites.gua@comitesgua.com  
www.comitesgua.com

### **Asociación de Damas Italianas**

10ª Calle 2-11, zona 10  
(interior Club Italiano)  
Tels. 5514 2881 / 5308 4426  
/ 4165-3713  
adamasitalianas@gmail.com

### **Asociación de Desarrollo Integral Amigos de Italia – ADI**

6ª Calle 2-74 "A" Zona 1, Quetzaltenango  
Tel. 7763 0954 / amigosdeitalia@gmail.com